

**Procès-verbal de la séance ordinaire  
du conseil d'arrondissement  
tenue le lundi 7 mai 2018 à 19 h  
à la mairie d'arrondissement  
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting  
of the Borough Council held on  
Monday, May 7, 2018 at 7 p.m.  
at the Borough Hall  
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement

Mayor of the Borough

Dimitrios (Jim) Beis

Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers

Councillors

Catherine Clément-Talbot

Catherine Clément-Talbot

Yves Gignac

Yves Gignac

Louise Leroux

Louise Leroux

Benoit Langevin

Benoit Langevin

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement  
Dimitrios (Jim) Beis

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M<sup>e</sup> Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

**Ouverture de la séance**

**Opening of the sitting**

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

**Minute de silence**

**Minute of silence**

Une minute de silence est observée pour honorer les personnes décédées ou blessées lors de l'attaque au camion bélier survenue dans la ville de Toronto le mois dernier.

A minute of silence has been observed to honour the persons who died or were injured during the ram truck attack which occurred in the city of Toronto last month.

**Rapport du Service de police de la Ville de Montréal**

**Ville de Montréal Police Service Report**

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

**Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal**

**Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie**

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

**Revue des activités**

**Activities review**

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

depuis la dernière séance.

Le conseil rend hommage aux membres du premier Conseil des aînés de Pierrefonds-Roxboro, soit Mme Opal Altmann, M. Claude Beaupré, Mme Nicole Benoit Fyen, Mme Susan Blanchet, M. Gérard Divay M. Jacques Joazard, Mme Carole Lamarre, Mme Louise Maillé Leblanc, Mme Maureen Renaud Thomson, M. Richard Sirois, M. Pierre T. Dorchies, qui signent le livre d'or de l'arrondissement.

Le conseil rend hommage aux membres du premier Conseil jeunesse de Pierrefonds-Roxboro, soit Mme Michelle A. Akim, M. Ricardo Javier Alvarez, Mme Sandrine Bigras, M. Frederik Blondin, Mme Melyssa Branton, M. Malik Dahel, Mme Catherine Dufresne, M. Ramy Elmasry, M. Jose Guillermo Garcia Sierra, Mme Sandrine Ladouceur, Mme Cristina Maria Maalouf, Mme Palina Piankova, Mme Joazard Slandja, Mme Kharoll-Ann Souffrant et Mme Myriam Vilain, qui signent le livre d'or de l'arrondissement.

Le conseil rend hommage à un intervenant clinique de l'organisme AJOI pour la Reconnaissance jeunesse reçue du gouvernement du Québec soulignant son implication auprès des jeunes de la communauté en matière de santé, M. Mardoché Mertilus, qui signe le livre d'or de l'arrondissement.

#### Période de questions du public

La période de questions du public débute à 19 h 30.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

#### Questions de Sujet

M. Norm Gharibian  
- Sécurité des enfants sur la rue Boileau

Mr. Chris Eustace  
- Élections scolaires

M. Bill Papadimitrioe  
- RBNB rue Aquila

M. Jason Tremellen  
- RBNB rue Aquila

#### RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0126

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE  
QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

The Council pays tribute to the members of the first Pierrefonds-Roxboro Seniors' Council, namely Mrs. Opal Altmann, Mr. Claude Beaupré, Mrs. Nicole Benoit Fyen, Mrs. Susan Blanchet, Mr. Gérard Divay Mr. Jacques Joazard, Mrs. Carole Lamarre, Mrs. Louise Maillé Leblanc, Mrs. Maureen Renaud Thomson, Mr. Richard Sirois, Mr. Pierre T. Dorchies, who sign the Borough's guestbook.

The Council pays tribute to the members of the first Pierrefonds-Roxboro Youth Council, namely Mrs. Michelle A. Akim, Mr. Ricardo Javier Alvarez, Mrs. Sandrine Bigras, Mr. Frederik Blondin, Mrs. Melyssa Branton, Mr. Malik Dahel, Mrs. Catherine Dufresne, Mr. Ramy Elmasry, Mr. Jose Guillermo Garcia Sierra, Mrs. Sandrine Ladouceur, Mrs. Cristina Maria Maalouf, Mrs. Palina Piankova, Mrs. Joazard Slandja, Mrs. Kharoll-Ann Souffrant and Mrs. Myriam Vilain, who sign the Borough's guestbook.

The Council pays tribute to a clinical counsellor of the organization AJOI for the Youth Recognition received from Quebec government in recognition for his involvement with the community's youth health, M. Mardoché Mertilus, who sign the Borough's guestbook.

#### Public Question Period

The public question period started at 7:30 p.m.

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below:

#### Questions by Subject

Mr. Norm Gharibian  
- Children's safety on rue Boileau

Mr. Chris Eustace  
- School elections

Mr. Bill Papadimitrioe  
- RBNB rue Aquila

Mr. Jason Tremellen  
- RBNB rue Aquila

#### RESOLUTION NUMBER CA18 29 0126

QUESTION PERIOD EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

**Questions de  
Sujet**

M. Yves Bard  
- RBNB rue Aquila

M. Ronald Agagnier  
- Parc à chiens rue Logan et pétition

**Questions by  
Subject**

Mr. Yves Bard  
- RBNB rue Aquila

Mr. Ronald Agagnier  
- Dogs park on rue Logan and  
petition

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0127**

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA  
PÉRIODE DE QUESTIONS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de la prolonger de trente minutes après qu'il ait été disposé de l'ordre du jour de la séance conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0127**

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND  
EXTENSION

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and extend it by thirty minutes after it has been disposed of the sitting agenda in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0128**

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 7 mai 2018 soit adopté avec les modifications suivantes :

L'ajout du point 20.10 – Subvention avec convention – AJOI – projet Ricochet

Le report à une séance ultérieure des points suivants :

- Point 40.05 – Dérogation mineure – 14293, boulevard Guoin Ouest

- Point 40.06 – P.I.I.A. – 14293, boulevard Guoin Ouest

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0129**

PROCÈS-VERBAL

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 9 avril 2018 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0128**

APPROVAL OF THE AGENDA

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of May 7, 2018 be adopted with the following modifications:

The addition of the item 20.10 – Subsidy with agreement – AJOI – Ricochet project

The postponement of the following items:

- - Item 40.05 – Minor exemption – 14293, boulevard Guoin Ouest

- Item 40.06 – S.P.A.I.P. – 14293, boulevard Guoin Ouest

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0129**

MINUTES

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on April 9, 2018 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0130**

SUBVENTION –  
RIVERDALE HIGH SCHOOL

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise une contribution financière au montant de 300 \$ à l'école secondaire Riverdale High School afin de contribuer à offrir des bourses d'études de 150 \$ à deux étudiants résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour leur rendement académique exceptionnel;

QUE cette contribution financière soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1182155011

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0131**

SUBVENTION – PIERREFONDS  
COMPREHENSIVE HIGH SCHOOL

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 300 \$ à l'école secondaire Pierrefonds Comprehensive High School afin de contribuer à offrir une bourse d'étude de 150 \$ à deux étudiants résidents de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour leur rendement académique exceptionnel;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1182155010

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0130**

SUBSIDY–  
RIVERDALE HIGH SCHOOL

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the granting of a financial contribution in the amount of \$300 to the Riverdale High School in order to provide \$150 scholarships to two students residents of the Borough of Pierrefonds-Roxboro who have achieved an exceptional academic performance;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0131**

SUBSIDY– PIERREFONDS  
COMPREHENSIVE HIGH SCHOOL

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$300 to the Pierrefonds Comprehensive High School in order to provide a \$150 scholarship to two students residents of the Borough of Pierrefonds-Roxboro who have achieved an exceptional academic performance;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0132**

SUBVENTION –  
FONDATION DU CÉGEP JOHN-ABBOTT

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de cinq (5) billets au coût total de 500 \$ pour l'événement « Classique de golf » au profit de la Fondation du Cégep John-Abbott et autoriser les cinq membres du conseil d'arrondissement à assister au cocktail dînatoire qui aura lieu le mardi 12 juin 2018 au Club de golf Beaconsfield;

QUE cette contribution financière soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1182155014

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0133**

SUBVENTION AVEC CONVENTION  
CENTRE DES RESSOURCES  
COMMUNAUTAIRES DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 1 000 \$ au Centre des ressources communautaires de l'Ouest-de-l'Île;

QUE madame Louise Zampini chef de division, Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1176242035

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0134**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0132**

SUBSIDY–  
JOHN ABBOTT COLLEGE FOUNDATION

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the purchase of five (5) tickets at the total cost \$500 for the Golf Classic event for the benefit of the John-Abbott College Foundation and authorize five members of the Borough Council to attend the cocktail dinner which will take place on Tuesday June 12, 2018 at the Beaconsfield Golf Club;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMÉRO CA18 29 0133**

SUBSIDY WITH AGREEMENT  
WEST ISLAND COMMUNITY RESOURCE  
CENTRE

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$1,000 to the West Island Community Resource Centre;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0134**

AFFECTATION DU SURPLUS  
BUDGÉTAIRE  
SUBVENTION AVEC CONVENTION - AJOI  
POSTE DE COORDONNATEUR POUR  
LES ACTIVITÉS OPEN GYMS

APPROPRIATION OF BUDGETARY  
SURPLUS  
SUBSIDY WITH AGREEMENT - AJOI  
COORDINATOR POSITION FOR THE  
OPEN GYMS ACTIVITIES

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE soit autorisée l'affectation d'une somme de 43 000 \$, à même le surplus budgétaire, pour l'octroi d'une subvention avec convention à l'organisme Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île pour financer un poste de coordonnateur pour les activités « Open Gyms » pour une période d'un an;

THAT be authorized the appropriation of a sum of \$43,000, from the budgetary surplus for the granting of a subsidy with agreement to the community organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île in order to finance the coordinator position for the "Open Gyms" activities for a period of one year;

QUE monsieur Dominique Jacob, directeur d'arrondissement, soit autorisé à signer ladite convention au nom de la Ville;

THAT Mr. Dominique Jacob, Director of the Borough, be authorized to sign said agreement on behalf of the City;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

THAT this expense be paid according to the financial information described in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.05 1181294012

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0135**

SUBVENTION AVEC CONVENTION  
VERTCITÉ – COUCHES LAVABLES

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0135**

SUBSIDY WITH AGREEMENT–  
VERTCITÉ – WASHABLE DIAPERS

---

**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

---

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'accorder une subvention avec convention de 4 500 \$ à VertCité pour la gestion du programme de subventions de couches lavables pour le territoire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO approve the subsidy with agreement in the amount of \$4,500 to VertCité for the management of the washable diapers grants program for the territory of the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'approuver la convention à cet effet pour l'année 2018;

TO approve the agreement to this effect for the year 2018;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.06 1176242033

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0136**

RENOUVELLEMENT DU  
CONTRAT 16-15029

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0136**

RENEWAL OF  
CONTRACT 16-15029

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac**

**appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

**seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

D'exercer l'option de renouvellement prévue au contrat accordé à Beauregard Fosses septiques ltée pour le service de nettoyage de puisards et de chambres de vannes incluant le transport et l'élimination des résidus dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 6 juin 2018 au 5 juin 2019 au coût de 91 680,59 \$, taxes incluses, conformément à l'appel d'offres public numéro 16-15029;

TO exercise the renewal option provided in the contract granted to Beauregard Fosses septiques ltée for basins and valve chambers cleaning services including the transportation and disposal of waste in the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from June 6, 2018 to June 5, 2019 at a cost of \$91,680.59, taxes included, according to public tender number 16-15029;

D'autoriser une dépense de 91 680,59 \$, taxes incluses, pour le service de nettoyage de puisards et de chambres de vannes incluant le transport et l'élimination des résidus dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

TO authorize an expense of \$91,680.59, taxes included, for basins and valve chambers cleaning services including the transportation and disposal of waste in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

TO charge this expense according to the financial information mentioned in the decision-making summary.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.07 1183903008

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0137**

**RÉSOLUTION NUMBER CA18 29 0137**

CONTRAT NUMÉRO ST-18-12

CONTRACT NUMBER ST-18-12

---

ATTENDU que des soumissions publiques ont été demandées pour des travaux de rénovation et de mise aux normes de la piscine Versailles située au 13209, rue Desjardins dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

---

WHEREAS public tenders were called for renovation works and standards upgrade of the Versailles swimming pool located at 13209, rue Desjardins in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU que des soumissions ont été reçues et ouvertes le 28 mars 2018 et se lisent comme suit :

WHEREAS tenders were received and opened on March 28, 2018 and read as follows:

Soumissionnaires/Tenderers	Prix soumis/Price Quoted
FASRS Le Groupe St-Lambert	3 467 292,55 \$
Devcor (1994)	3 474 968,82 \$
Trempro Construction inc.	3 671 096,90 \$
L'Archevêque & Rivest ltée	3 726 754,02 \$
Charex inc.	3 789 900,00 \$
Gesmonde ltée	3 826 047,97 \$
Construction Genfor ltée	3 896 560,24 \$
Corporation de construction Germano	4 053 039,95 \$
Le groupe Vespo	4 293 224,00 \$



**Il est proposé par  
la conseillère Louise Leroux  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense totale de 3 571 311,33 \$, contingences, incidences et taxes incluses, pour des travaux de rénovation et de mise aux normes de la piscine Versailles située au 13209, rue Desjardins dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au plus bas soumissionnaire conforme, **FASRS Le Groupe St-Lambert**, le contrat numéro ST-18-12 au montant de sa soumission, soit 3 467 292,55 \$, contingences et taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense payée à 28 % par la Ville centre et à 72 % par l'arrondissement conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.08 1186765011

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0138**

SUBVENTION –  
CENTRE DE BIEN-ÊTRE DE  
L'OUEST-DE-L'ÎLE POUR PERSONNES  
ATTEINTES DE CANCER

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement octroie une subvention au montant de 300 \$ à l'organisme communautaire Centre de bien-être de l'Ouest-de-l'Île pour personnes atteintes de cancer pour un soutien à ses opérations courantes.

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2018.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.09 1181294011

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0139**

**It was moved by  
Councillor Louise Leroux  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO authorize a total expense of \$3,571,311.33, contingencies, incidental costs and taxes included, for renovation works and standards upgrade of the Versailles swimming pool located at 13209, rue Desjardins in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the lowest compliant tenderer, **FASRS Le Groupe St-Lambert**, contract number ST-18-12 for the amount of its tender, to wit: \$3,467,292.55, contingencies and taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense assumed at 28% by the Central City and at 72% by the Borough according to the financial information described in the decision-making document

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0138**

SUBSIDY–  
WEST ISLAND CANCER WELLNESS  
CENTRE

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$300 to the community organization West Island Cancer Wellness Centre for support in its day-to-day operations.

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2018 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0139**

SUBVENTION AVEC CONVENTION  
ACTION JEUNESSE DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

SUBSIDY WITH AGREEMENT  
ACTION JEUNESSE DE  
L'OUEST-DE-L'ÎLE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QU'une subvention au montant de 1 000 \$ soit versée à l'organisme communautaire Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île pour l'appuyer lors de sa collecte de fonds dans le cadre de son projet Ricochet;

THAT a subsidy in the amount of \$1,000 be granted to the community organization Action Jeunesse de l'Ouest-de-l'Île to support its fundraising event as part of its Ricochet project;

QUE madame Louise Zampini, chef de division Culture, Bibliothèques et Développement social, soit autorisée à signer la convention au nom de la Ville;

THAT Mrs. Louise Zampini, head of division, Culture, Libraries Social Development, be authorized to sign the agreement on behalf of the City;

QUE cette dépense provenant du budget de fonctionnement 2018 soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

THAT this expense from 2018 operating budget be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

20.10 1181294013

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0140**

**RESOLUTION CA18 29 0140**

REDDITION DES COMPTES DES  
DEMANDES DE PAIEMENT ET  
ENGAGEMENTS

ACCOUNTABILITY REPORT ON  
REQUESTS FOR PAYMENT AND  
LIABILITIES

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 281 298,82 \$ pour la période du 24 février 2018 au 23 mars 2018 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$281,298.82 for the period from February 24, 2018 to March 23, 2018 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.01 1187433004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0141**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0141**

ACHAT DE BILLETS  
GALA ACCOLADES 2018

TICKET PURCHASES  
GALA ACCOLADES 2018

30.02  
1182  
1550  
12

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

**RÉS  
OL  
UTI  
ON  
NU  
MÉ  
RO  
CA1  
8 29  
014  
2**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement autorise l'achat de trois (3) billets au coût de 914,05 \$ taxes incluses, à même le budget de fonctionnement 2018, pour le Gala Accolades 2018 de la Chambre de commerce de l'Ouest-de-l'Île de Montréal qui aura lieu le jeudi 31 mai 2018 et autorise trois membres du conseil d'arrondissement à y assister.

THAT the Borough Council authorize the purchase of three (3) tickets at a cost of \$914.05 taxes included, from the 2018 operating budget, for the Gala Accolades 2018 of the West Island of Montreal Chamber of Commerce which will take place on Thursday May 31, 2018 and authorize three members of the Borough Council to attend the event;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉCEPTION D'UNE SUBVENTION –  
MINISTÈRE DU PATRIMOINE  
CANADIEN

RECEIPT OF A SUBSIDY –  
MINISTÈRE DU PATRIMOINE CANADIEN

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement approuve l'accord de subvention de 8 000 \$ du Ministère du Patrimoine canadien et des langues officielles dans le cadre du programme « Le Canada en fête »;

THAT the Borough Council approve the subsidy agreement in the amount of \$8,000 from the Ministère du Patrimoine canadien et des langues officielles as part of the program "Canada Fest";

QUE le conseil d'arrondissement autorise la Direction Culture, Sports, Loisirs et Développement social à demander au ministère des Affaires municipales et de l'occupation du territoire (MAMOT) l'autorisation de conclure une entente avec le Ministère du Patrimoine canadien et des langues officielles relative au versement de cette subvention.

THAT the Borough Council authorize the Direction Culture, Sports, Leisure and Social Development to request from the ministère des Affaires municipales et de l'occupation du territoire (MAMOT) the authorization to reach agreement with the Ministère du Patrimoine canadien et des langues officielles regarding the payment of this subsidy.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.03 1187882004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0143**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0143**

DÉPÔT DU RAPPORT DE  
L'ÉVOLUTION BUDGÉTAIRE AU 31  
MARS 2018

TABLING OF THE MARCH 31, 2018  
BUDGETARY ADVANCEMENT REPORT

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le rapport de l'évolution budgétaire au 31 mars 2018 préparé par monsieur Victor Mendez, chef de division - Ressources financières et matérielles, soit déposé au conseil d'arrondissement, conformément à l'article 105.4 de la Loi sur les cités et villes, et versé aux archives de l'arrondissement.

THAT the March 31, 2018 budgetary advancement report prepared by Mr. Victor Mendez, Division Head - Financial and Material Resources, be tabled to the Borough Council, in conformity with section 105.4 of the Cities and Towns Act, and deposited to the Borough's archives.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

30.04 1184528001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0144**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0144**

ORDONNANCE  
TENUE D'UN MARCHÉ PUBLIC AU  
CENTRE COMMUNAUTAIRE DE L'EST

ORDINANCE  
HOLDING OF A PUBLIC MARKET AT  
THE EAST COMMUNITY CENTER

---

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

---

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 18 29 0144 l'autorisation de la tenue d'un marché public au Centre communautaire de l'Est les vendredis, de 14 h à 19 h du 25 mai au 19 octobre 2018 conformément aux dispositions de l'article 18 du règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public.

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 18 29 0144 the authorization for the holding of a public market at the East Community Center Fridays from 2:00 p.m. to 7:00 p.m. from May 25 to October 19, 2018 in accordance with the provisions of article 18 of by-law CA29 0018 on the occupancy of public property.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

40.01 1183050004

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0145**

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0145**

ORDONNANCE  
TENUE D'UN MARCHÉ PUBLIC AU  
PARC DU CHÂTEAU PIERREFONDS

ORDINANCE  
HOLDING OF A PUBLIC MARKET AT DU  
CHÂTEAU PIERREFONDS PARK

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
le conseiller Yves Gignac**

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE le conseil d'arrondissement décrète par l'ordonnance numéro OCA 18 29 0145 l'autorisation de la tenue d'un marché public au parc du Château Pierrefonds situé sur le boulevard de Pierrefonds les dimanches, de 10 h à 14 h du 8 juillet au 9 septembre 2018 conformément aux dispositions de l'article 18 du règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.02 1183050006

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0146**

RÈGLEMENT CA29 0040-33

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 12 mars 2018 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA18 29 0077 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

THAT the Borough Council decree by the ordinance number OCA 18 29 0145 the authorization for the holding of a public market at du Château Pierrefonds park located on boulevard de Pierrefonds on Sundays from 10:00 a.m. to 2:00 p.m. from July 8 to September 9, 2018 in accordance with the provisions of article 18 of by-law CA29 0018 on the occupancy of public property.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0146**

BY-LAW CA29 0040-33

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the March 12, 2018 Borough Council sitting by resolution number CA18 29 0077 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

ATTENDU QU'une assemblée publique de consultation a été tenue le 9 avril 2018 à 18 h 30 sur ledit projet;

ATTENDU QU'une demande d'approbation référendaire valide a été reçue à l'égard du second projet de règlement

**Il est proposé par  
le conseiller Benoit Langevin  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement modifiant le règlement de zonage CA29 0040 afin de créer la zone P-4-278-1 à même la zone existante H3-4-279 et d'y autoriser les usages « Récréation (p1a) » et « Services (p3a) » de la façon suivante :

- en retirant les lots 4 472 009 et 4 502 082 du cadastre du Québec de la zone H3-4-279;
- en créant la zone P-4-278-1 dont les limites correspondent aux limites de l'ensemble formé par les deux lots numérotés 4 472 009 et 4 502 082 du cadastre du Québec;
- en insérant la grille des spécifications P-4-278-1 de manière séquentielle à la suite de la grille P-4-278 afin d'autoriser les usages de la catégorie d'usage « Récréation (p1a) » et « Services (p3a) » ainsi que les normes des rubriques « Normes prescrites » qui s'y réfèrent;

QU'un registre soit tenu au Bureau d'arrondissement conformément à la loi et qu'à cette fin soient publiés les avis publics requis

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.03 1187794005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0147**

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

WHEREAS a public consultation meeting regarding the said project was held on April 9, 2018 at 6:30 p.m. on said project;

WHEREAS a valid referendum application has been received in respect of the second draft by-law;

**It was moved by  
Councillor Benoit Langevin  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law modifying zoning by law CA29 0040 in order to create P-4-278-1 zone from the existing H3-4-279 zone and to authorize uses "Recreation (p1a)" and "Services (p3a)" as follows:

- by removing lots 4 472 009 and 4 502 082 of cadastre of Québec from H3-4-279 zone;
- by creating P-4-278-1 zone the limits of which corresponds to the limits of the whole formed by the two lots numbers 4 472 009 and 4 502 082 of the cadastre of Québec;
- by inserting the P-4-278-1 specifications chart in a sequential manner after P-4-278 chart in order to authorize the uses of use category "Recreation (p1a)" and "Services (p3a)" as well as the standards of sections "Prescribed standards" referring thereto;

THAT a register be held at the Borough Office in accordance with the law and for this purpose be published the requisite public notices.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0147**

RÈGLEMENT CA29 061-2

---

ATTENDU qu'un avis de motion du règlement a été donné à la séance du 9 avril 2018 au conseil d'arrondissement par la résolution numéro CA18 29 0113 et que présentation du projet de règlement a été faite par le dossier décisionnel à cette même séance;

ATTENDU qu'une copie du règlement et du dossier décisionnel a été remis aux membres du conseil plus de 72 heures avant la séance;

ATTENDU que l'objet, la portée et le coût de ce règlement sont détaillés au règlement et au sommaire décisionnel;

LE TOUT conformément aux dispositions de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes;

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE soit adopté tel que soumis le règlement CA29 0061-2 modifiant le règlement CA29 0061 concernant l'usage des parcs afin d'ajouter l'interdiction de fumer dans les parcs et la définition du terme « fumer ».

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.04 1182491001

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0148**

P.I.I.A. – LOT 3 617 234  
19530, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

CONSIDÉRANT QUE les membres du Comité consultatif d'urbanisme estiment que la mise en valeur de la maison ancestrale implantée sur le site n'est pas atteinte avec le découpage proposé de trois lots projetés : 6 219 650, 6 219 651 et 6 219 653;

BY-LAW CA29 061-2

---

WHEREAS a notice of motion of the by-law has been given at the April 9, 2018 Borough Council sitting by resolution number CA18 29 0113 and that presentation of the draft by-law has been made with the decision-making documents at this sitting;

WHEREAS a copy of the by-law and the decision-making documents were delivered to the members of the Borough Council more than 72 hours before the sitting;

WHEREAS the object, scope and cost of this by-law are explained in the by-law and in the decision-making summary;

THE WHOLE in accordance with the provisions of the Cities and Town's Act, Section 356;

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT be adopted as submitted by-law CA29 0061-2 modifying by-law CA29 0061 concerning the use of parks in order to add smoking prohibition in parks as well as the definition of the term "smoking".

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0148**

S.P.A.I.P. – LOT 3 617 234  
19530, BOULEVARD GOUIN OUEST

---

CONSIDERING THAT the members of the Urban Planning Advisory Committee consider that the improvement of the ancestral house implemented onsite has not been achieved with the proposed division of three projected lots: 6 219 650, 6 219 651 and 6 219 653

CONSIDÉRANT QUE la proposition retenue par les demandeurs n'est pas optimale quant à l'intégration des futures constructions, trop en évidence par rapport à la maison ancestrale et ne la feraient pas ressortir visuellement;

CONSIDÉRANT QU'en outre, cette proposition constituera un changement important dans la séquence paysagère du parcours riverain du boulevard Gouin Ouest, tant par la réduction de la végétation que par l'ajout de constructions massives en front de rue;

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le plan d'implantation et d'intégration architecturale préparé par l'arpenteur-géomètre Alain Croteau, le 14 février 2018 relatif à la création de trois nouveaux lots distincts sur l'immeuble d'intérêt situé au 19530, boulevard Gouin Ouest sur le lot numéro 3 617 234 du cadastre du Québec en zone H1-2-108, soit refusé conformément au règlement CA29 0042 relatif aux plans d'implantation et d'intégration architecturale.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.07 1187794009

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0149**

AVIS DE MOTION –  
RÈGLEMENT CA29 0001-6

---

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0001-6 modifiant le règlement CA29 0001 sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés afin d'ajouter la définition de fonctionnaire de niveau 6, à savoir contremaître, et d'ajouter à l'article 15 une délégation au montant de 2 500 \$ au fonctionnaire de niveau 6.

Présentation du règlement est faite au conseil d'arrondissement.

40.08 1182491002

CONSIDERING THAT the proposal selected by the applicants is not optimal regarding the integration of the future constructions, too obtrusive in comparison with the ancestral house and would not make it stand out visually;

CONSIDERING THAT furthermore, this proposition will constitute an important change in the landscape segment of the riparian route of boulevard Gouin Ouest, as well by the vegetation reduction as by the addition of massive street fronting constructions

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the site planning and architectural integration programme prepared on February 14, 2018 by land surveyor Alain Croteau, related to the creation of three new separate lots on the important heritage building located at 19530, boulevard Gouin Ouest on lot number 3 617 234 of the cadastre of Quebec in H1-2-108 zone, be refused in accordance with by-law number CA29 0042 relative to site planning and architectural integration programmes.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0149**

NOTICE OF MOTION –  
BY-LAW NUMBER CA29 0001-6

---

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented the by-law CA29 0001-6 modifying by-law CA29 0001 on delegation of powers to officers and employees in order to add the definition of level 6 officer, namely foreman, and to add at article 15 a delegation in the amount of \$2,500 to the level 6 officer.

Presentation of the by-law is made to the Borough Council.



**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0150**

ARTICLE 85.1 CHARTE DE LA VILLE DE MONTRÉAL – PRÊT DE SERVICE – RESSOURCE EN DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE - AFFECTATION DU SURPLUS

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'accepter l'offre de l'arrondissement de Lachine pour une durée d'un an, en vertu de l'article 85.1 de la Charte de la Ville de Montréal, pour le prêt de service à mi-temps d'une ressource en développement économique;

D'approuver le projet d'entente de partenariat à cet effet et en autoriser la signature par Anne Castonguay, directrice Aménagement urbain et services aux entreprises;

D'autoriser l'affectation d'une somme de 65 515,44 \$ à même les surplus de l'arrondissement pour financer cette dépense;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

50.01 1183050005

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0151**

NOMINATION –  
CONSEIL JEUNESSE DE  
PIERREFONDS-ROXBORO

---

**Il est proposé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise la nomination des personnes suivantes afin de former le Conseil jeunesse de Pierrefonds-Roxboro :

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0150**

SECTION 85.1 CHARTER OF VILLE DE MONTRÉAL – LOAN OF SERVICE – ECONOMIC DEVELOPMENT RESOURCE APPROPRIATION OF SURPLUS

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO accept the Borough of Lachine's offer for a period of one year , in accordance with Section 85.1 of the Charter of Ville de Montréal, for the half-time loan of service of an economic development resource;

TO approve the partnership agreement project for this purpose and authorise its signature by Anne Castonguay, director Urban Planning and Business Services;

TO authorize the appropriation of a sum of \$65,515.44 from the budgetary surplus of the Borough to finance this expense;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0151**

APPOINTMENT –  
PIERREFONDS-ROXBORO YOUTH  
COUNCIL

---

**It was moved by  
Councillor Catherine Clément-Talbot  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the appointment of the following persons in order to form the Pierrefonds-Roxboro Youth Council:

Mme Michelle A. Akim, M. Ricardo Javier Alvarez, Mme Sandrine Bigras, M. Frederik Blondin, Mme Melyssa Branton, M. Malik Dahel, Mme Catherine Dufresne, M. Ramy Elmasry, M. Jose Guillermo Garcia Sierra, Mme Sandrine Ladouceur, Mme Cristina Maria Maalouf, Mme Palina Piankova, Mme Joazard Slandja, Mme Kharoll-Ann Souffrant, Mme Myriam Vilain;

QU'une somme de 2 000 \$ soit allouée aux coûts d'opération annuels de ce comité, ce budget étant administré par la division Culture, Bibliothèques et Développement social;

QUE les dépenses correspondantes soient payées conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1181294014

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0152**

NOMINATION –  
CONSEIL DES AÎNÉS DE  
PIERREFONDS-ROXBORO

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement autorise la nomination des personnes suivantes afin de former le Conseil des aînés de Pierrefonds-Roxboro :

Mme Opal Altmann, M. Claude Beaupré, Mme Nicole Benoit Fyen, Mme Susan Blanchet, M. Gérard Divay M. Jacques Joazard, Mme Carole Lamarre, Mme Louise Maillé Leblanc, Mme Maureen Renaud Thomson, M. Richard Sirois, M. Pierre T. Dorchies.

QU'une somme de 2 000 \$ soit allouée aux coûts d'opération annuels de ce comité, ce budget étant administré par la division Culture, Bibliothèques et Développement social;

QUE les dépenses correspondantes soient payées conformément aux informations financières contenues au sommaire décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.02 1181294015

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 20 h 15.

**Questions de**

Mrs. Michelle A. Akim, Mr. Ricardo Javier Alvarez, Mrs. Sandrine Bigras, Mr. Frederik Blondin, Mrs. Melyssa Branton, Mr. Malik Dahel, Mrs. Catherine Dufresne, Mr. Ramy Elmasry, Mr. Jose Guillermo Garcia Sierra, Mrs. Sandrine Ladouceur, Mrs. Cristina Maria Maalouf, Mrs. Palina Piankova, Mrs. Joazard Slandja, Mrs. Kharoll-Ann Souffrant, Mrs. Myriam Vilain;

THAT an amount of \$2,000 be allocated to the yearly operating costs of this committee, this budget being administrated by the Culture, Libraries and Social Development division;

THAT the corresponding expenses be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0152**

APPOINTMENT –  
PIERREFONDS-ROXBORO SENIORS'  
COUNCIL

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council authorize the appointment of the following persons in order to form the Pierrefonds-Roxboro Seniors' Council:

Mrs. Opal Altmann, Mr. Claude Beaupré, Mrs. Nicole Benoit Fyen, Mrs. Susan Blanchet, Mr. Gérard Divay M. Jacques Joazard, Mrs. Carole Lamarre, Mrs. Louise Maillé Leblanc, Mrs. Maureen Renaud Thomson, Mr. Richard Sirois, Mr. Pierre T. Dorchies.

THAT an amount of \$2,000 be allocated to the yearly operating costs of this committee, this budget being administrated by the Culture, Libraries and Social Development division;

THAT the corresponding expenses be paid according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The agenda being completed, the question period resumes at 8:15 p.m.

**Questions by**

**Sujet**

Mme Martha Bond  
- Règlement de zonage skate-park  
- P.I.I.A. du boulevard Gouin Ouest

M. Kenneth Mc Arthur  
- Fossés de la rue Boileau

Mme Rena Usnik  
- Fossés de la rue Boileau

M. Ross Stitt  
- Subventions  
- Changement de zonage pour le skate-park

M. Richard Landry  
- Fossés de la rue Pascal

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 21 h 10.

**RÉSOLUTION NUMÉRO CA18 29 0153**

LEVÉE DE LA SÉANCE

---

**Il est proposé par  
le conseiller Yves Gignac  
appuyé par  
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 21 H 15.

70.01

---

Dimitrios (Jim) BEIS  
Maire d'arrondissement  
Mayor of the Borough

**Subject**

Mrs. Martha Bond  
- Zoning by-law regarding skate-park  
- S.P.A.I.P. on boulevard Gouin Ouest

Mr. Kenneth Mc Arthur  
- Ditches on rue Boileau

Mrs. Rena Usnik  
- Ditches on rue Boileau

Mr. Ross Stitt  
- Subsidies  
- Zoning change for the skate park

Mr. Richard Landry  
- Ditches on rue Pascal

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 9:10 p.m.

**RESOLUTION NUMBER CA18 29 0153**

ADJOURNMENT OF THE SITTING

---

**It was moved by  
Councillor Yves Gignac  
seconded by  
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 9 :15 P.M.

---

Suzanne CORBEIL  
Secrétaire d'arrondissement  
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 4 juin 2018.